

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 671/2012

z 11. júla 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o priame platby poľnohospodárom na rok 2013

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 42 prvý odsek a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov ⁽²⁾,konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽³⁾,

keďže:

- (1) Nové podporné režimy pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky sa majú uplatňovať od 1. januára 2014 a majú nahradiť súčasné režimy. Nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov ⁽⁴⁾, by malo naďalej tvoriť základ na poskytovanie podpory príjmov poľnohospodárom v kalendárnom roku 2013.
- (2) V nariadení (ES) č. 73/2009 sa ustanovil systém povinného postupného znižovania priamych platieb (tzv. modulácia), ktorý zahŕňa oslobodenie od priamych platieb do výšky 5 000 EUR a ktorý sa má uplatňovať do kalendárneho roku 2012. V dôsledku toho sa celkové čisté sumy priamych platieb (čisté stropy), ktoré sa môžu poskytnúť v členskom štáte po uplatnení modulácie, stanovili do kalendárneho roku 2012. Na zachovanie výšky priamych platieb v kalendárnom roku 2013 na podobnej úrovni ako v roku 2012 a s náležitým zohľadnením postupného zavádzania v nových členských štátoch v zmysle nariadenia (ES) č. 73/2009 je vhodné zriadiť mechanizmus úprav na kalendárny rok 2013,

ktorý by mal rovnaký účinok ako modulácia a čisté stropy. Vzhľadom na osobitné vlastnosti podpory v najvzdialenejších regiónoch v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky by sa tento mechanizmus úprav nemal uplatňovať v prípade poľnohospodárov v týchto regiónoch.

- (3) V záujme zabezpečenia bezproblémového fungovania priamych platieb, ktoré majú členské štáty vykonať v prípade žiadostí podaných v kalendárnom roku 2013, je potrebné predĺžiť uplatniteľnosť čistých stropov na kalendárny rok 2012 na kalendárny rok 2013 a v prípade potreby ich prispôsobiť, najmä pokiaľ ide o zvýšenie v dôsledku postupného zavádzania priamych platieb v nových členských štátoch.
- (4) Súbežne s povinnou moduláciou sa nariadením Rady (ES) č. 378/2007 z 27. marca 2007, ktorým sa stanovujú pravidlá dobrovoľnej modulácie priamych platieb ustanovených v nariadení (ES) č. 1782/2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov ⁽⁵⁾, členským štátom umožnilo uplatňovať zníženie (dobrovoľnú moduláciu) na všetky sumy priamych platieb, ktoré sa majú poskytnúť na ich území v príslušnom kalendárnom roku až do kalendárneho roku 2012. V záujme zachovania sumy priamych platieb, ktoré sa majú vyplatiť v prípade žiadostí podaných v kalendárnom roku 2013, na podobnej úrovni ako v roku 2012 by členské štáty, ktoré v kalendárnom roku 2012 využili dobrovoľnú moduláciu, mali naďalej mať možnosť znížiť priame platby na kalendárny rok 2013 a takto vytvorené rezervy využiť na financovanie programov rozvoja vidieka. Preto je vhodné ustanoviť možnosť ďalej znížiť výšku priamych platieb uplatňovaním systému dobrovoľnej úpravy priamych platieb na kalendárny rok 2013. Takéto zníženie by malo byť dodatočným znížením k povinnej úprave priamych platieb plánovanej na kalendárny rok 2013.
- (5) V prípadoch, keď členský štát uplatnil regionálne odlišné sadzby dobrovoľnej modulácie na kalendárny rok 2012, mal by mať takúto možnosť aj na kalendárny rok 2013. V záujme zabezpečenia výšky priamej podpory pre poľnohospodárov by kombinované uplatňovanie povinnej a dobrovoľnej úpravy priamych platieb v kalendárnom roku 2013 nemalo viesť k zníženiu priamej platby nad mieru zníženia, ktoré sa uplatnili v roku 2012 prostredníctvom povinnej aj dobrovoľnej modulácie. Preto by maximálna miera úpravy priamych platieb, ktorá sa má uplatniť na kalendárny rok 2013 v každom regióne, nemala prekročiť zníženia vyplývajúce z povinnej aj dobrovoľnej modulácie, ktoré sa uplatnili v kalendárnom roku 2012.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 191, 29.6.2012, s. 116.

⁽²⁾ Stanovisko zo 4. mája 2012 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

⁽³⁾ Pozícia Európskeho parlamentu zo 4. júla 2012 (zatiaľ neuvverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 10. júla 2012.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 95, 5.4.2007, s. 1.

- (6) V prípade, že členský štát využil možnosť ustanovenú v článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 378/2007 a rozhodol sa neuplatniť maximálnu sadzbu príspevkov z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) na čisté sumy vyplývajúce z uplatňovania dobrovoľnej modulácie v programovom období 2007 až 2013, rovnaká možnosť by sa mala sprístupniť uvedenému členskému štátu aj v prípade prostriedkov nadobudnutých dobrovoľnou úpravou priamych platieb s cieľom zaručiť kontinuitu financovania verejných výdavkov opatrení na rozvoj vidieka v roku 2014. Na účely konzistentnosti by sa na tieto prostriedky nemali uplatňovať ani opatrenia týkajúce sa zálohových platieb.
- (7) Podľa mechanizmu postupného zavádzania ustanoveného v akte o pristúpení z roku 2005 zostáva úroveň priamych platieb v Bulharsku a Rumunsku naďalej pod úrovňou priamych platieb uplatniteľných v ostatných členských štátoch v roku 2013 po úprave platieb poľnohospodárom v prechodnom období. Mechanizmus úprav by sa preto na poľnohospodárov v Bulharsku a Rumunsku nemal uplatňovať.
- (8) Ako dôsledok postupného zavádzania priamych platieb v nových členských štátoch sa novým členským štátom umožnilo vyplácať doplnkové vnútroštátne priame platby. Takáto možnosť už nebude k dispozícii v roku 2013, keď bude harmonogram postupného zavádzania priamych platieb v nových členských štátoch naplnený. V nových členských štátoch, ktoré uplatňujú režim jednotnej platby na plochu, zohrávali doplnkové vnútroštátne priame platby dôležitú úlohu pri podpore príjmov poľnohospodárov v špecifických sektoroch. V prípade Cypru platí to isté pre štátnu pomoc. Z tohto dôvodu a s cieľom predísť náhlemu a značnému poklesu podpory v roku 2013 v tých sektoroch, ktoré boli do roku 2012 príjmcami doplnkových vnútroštátnych priamych platieb a v prípade Cypru štátnej pomoci, je v týchto členských štátoch vhodné na základe povolenia Komisie umožniť, aby sa poľnohospodárom v roku 2013 poskytovala prechodná vnútroštátna pomoc. V záujme zabezpečenia kontinuity úrovne podpory pre poľnohospodárov v roku 2013 by na poskytnutie prechodnej vnútroštátnej pomoci mali byť oprávnené iba tie sektory, ktoré boli v roku 2012 príjmcami doplnkových vnútroštátnych priamych platieb a v prípade Cypru štátnej pomoci, a ak sa prechodná pomoc poskytne, mala by sa poskytnúť za rovnakých podmienok, aké sa uplatňovali na platby v roku 2012.
- (9) Finančné prevody do EPFRV ustanovené v článkoch 134 a 135 nariadenia (ES) č. 73/2009 sa týkajú viacročného finančného rámca na roky 2007 – 2013. Priame platby, ktoré majú členské štáty vyplatiť v súvislosti so žiadosťami podanými v kalendárnom roku 2013, sa prejavujú v rozpočtovom roku 2014, ktorý patrí do ďalšieho viacročného finančného rámca. Podľa tohto rámca sumy dostupné na programovanie rozvoja vidieka už zahŕňajú sumy zodpovedajúce finančným prevodom ustanoveným v článkoch 134 a 135 nariadenia (ES) č. 73/2009. Z tohto dôvodu by sa takéto finančné prevody mali zrušiť.
- (10) V záujme podpory efektívnejšieho využívania finančných prostriedkov sa v nariadení (ES) č. 73/2009 ustanovuje pre členské štáty možnosť poskytovať podporu nad rámec svojich vnútroštátnych stropov do sumy, ktorej úroveň zabezpečuje, že zostane v rozsahu nevyčerpaných prostriedkov v rámci vnútroštátnych stropov. V tomto nariadení sa stanovuje, že tieto sumy by sa mohli využiť na financovanie osobitnej podpory alebo by sa mohli previesť do EPFRV podľa článku 136 nariadenia (ES) č. 73/2009. Keďže sa po začatí uplatňovania nového systému priamej podpory zruší možnosť poskytovať podporu nad rámec vnútroštátnych stropov, finančné prevody do EPFRV ustanovené v článku 136 nariadenia (ES) č. 73/2009 by sa mali ponechať len do 31. decembra 2013.
- (11) Možnosť sprístupniť sumy vyplývajúce z uplatňovania dobrovoľnej úpravy ako dodatočnú podporu Únie v rámci programovania rozvoja vidieka a financovania v rámci EPFRV v rozpočtovom roku 2014 a predĺženie finančných prevodov ustanovených v článku 136 nariadenia (ES) č. 73/2009 by nemali mať vplyv na budúcu úpravu úrovne priamych platieb, a to v záujme rovnomernejšieho rozdelenia priamej podpory medzi členskými štátmi, ktorá má byť súčasťou nového systému priamej podpory.
- (12) V súvislosti s dodržaním rozpočtovej disciplíny je potrebné na rozpočtový rok 2014 vymedziť strop pre výdavky financované z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) zohľadnením maximálnych súm stanovených v nariadení, ktorým sa určí viacročný finančný rámec, ktorý Rada prijíma podľa článku 312 ods. 2 zmluvy, a súm vyplývajúcich z dobrovoľnej úpravy, ako aj súm vyplývajúcich z uplatňovania článku 136 nariadenia (ES) č. 73/2009 na daný rozpočtový rok.
- (13) S cieľom zabezpečiť, aby členské štáty správne uplatňovali úpravy priamych platieb, ktoré majú vykonať v súvislosti so žiadosťami podanými v roku 2013, ako aj finančnú disciplínu na kalendárny rok 2013 by sa na Komisiu mala preniesť právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 zmluvy, pokiaľ ide o príslušné pravidlá týkajúce sa základu na výpočet zníženia, ktoré členské štáty majú uplatňovať na poľnohospodárov. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila vhodné konzultácie, a to aj na úrovni expertov. Pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov by Komisia mala zabezpečiť súčasné, včasné a vhodné postúpenie príslušných dokumentov Európskemu parlamentu a Rade.

(14) Na základe nariadenia (ES) č. 73/2009 mali členské štáty možnosť rozhodnúť od nasledujúceho roka o použití určitého percenta vlastných vnútroštátnych stropov na osobitnú podporu pre svojich poľnohospodárov, ako aj možnosť prehodnotiť predchádzajúce rozhodnutie a rozhodnúť sa upraviť alebo ukončiť takúto podporu. Je vhodné umožniť dodatočné preskúmanie takýchto rozhodnutí s účinkom na kalendárny rok 2013.

(15) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu previesť vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o predloženie súm vyplývajúcich z dobrovoľnej úpravy. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie ⁽¹⁾.

(16) V súvislosti so stanovením súm vyplývajúcich z dobrovoľnej úpravy, so stanovením čistej rovnováhy dostupnej pre výdavky EPZF v rozpočtovom roku 2014 a s oprávnením poskytnúť prechodnú vnútroštátnu pomoc by sa Komisia mala splnomocniť na prijímanie vykonávacích aktov bez uplatňovania nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

(17) Nariadenie (ES) č. 73/2009 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 73/2009 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 8 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 11 tohto nariadenia, celkové čisté sumy priamych platieb, ktoré sa môžu poskytnúť v členskom štáte na ktorýkoľvek kalendárny rok pred rokom 2013 po uplatnení článkov 7 a 10 tohto nariadenia a článku 1 nariadenia (ES) č. 378/2007 alebo v kalendárnom roku 2013 po uplatnení článkov 10a a 10b tohto nariadenia s výnimkou priamych platieb poskytnutých podľa nariadenia (ES) č. 247/2006 a nariadenia (ES) č. 1405/2006, nesmú prekročiť stropy uvedené v prílohe IV k tomuto nariadeniu. V prípade potreby členské štáty lineárne znížia výšky priamych platieb, na ktoré sa vzťahuje zníženie ustanovené v článkoch 7 a 10 tohto nariadenia a v článku 1 nariadenia (ES) č. 378/2007 v súvislosti s ktorýmkoľvek kalendárnym rokom pred rokom 2013 alebo v článkoch 10a a 10b tohto nariadenia v súvislosti

s kalendárnym rokom 2013, s cieľom dodržať stropy stanovené v prílohe IV k tomuto nariadeniu.“;

b) v odseku 2 sa vypúšťa písmeno d).

2. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 10a

Úprava priamych platieb v roku 2013

1. Všetky sumy priamych platieb, ktoré sa majú poľnohospodárom poskytnúť v kalendárnom roku 2013 a ktoré presahujú sumu 5 000 EUR, sa znižujú o 10 %.

2. Zníženie ustanovené v odseku 1 sa pri sumách prevyšujúcich 300 000 EUR zvyšuje o štyri percentuálne body.

3. Odseky 1 a 2 sa neuplatňujú na priame platby poskytované poľnohospodárom v Bulharsku a v Rumunsku a vo francúzskych zámorských departmánach, na Azorách a Madeire, na Kanárskych ostrovoch a na ostrovoch v Egejskom mori.

4. Odchyľne od odseku 1 sa zníženie uvedené v tomto odseku stanovuje na 0 % pre nové členské štáty okrem Bulharska a Rumunska.

Článok 10b

Dobrovoľná úprava priamych platieb v roku 2013

1. Každý členský štát, ktorý uplatnil článok 1 nariadenia (ES) č. 378/2007 v súvislosti s kalendárnym rokom 2012, môže uplatniť zníženie (ďalej len „dobrovoľná úprava“) na všetky sumy priamych platieb, ktoré sa majú poskytnúť na jeho území na kalendárny rok 2013. Dobrovoľná úprava sa uplatňuje popri úprave priamych platieb ustanovenej v článku 10a tohto nariadenia.

Dobrovoľná úprava môže byť regionálne odlišená v prípade, že členský štát využil možnosť ustanovenú v článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 378/2007.

2. Maximálna miera zníženia vyplývajúca z kombinovaného uplatnenia článku 10a a odseku 1 tohto článku neprekračuje percentuálny podiel zníženia vyplývajúci z kombinovaného uplatnenia článku 7 tohto nariadenia a článku 1 ods. 1 nariadenia (ES) č. 378/2007, ak sa uplatňuje na sumy, ktoré sa majú poskytnúť poľnohospodárom v dotknutých regiónoch na kalendárny rok 2012.

3. Sumy vyplývajúce z uplatňovania dobrovoľnej úpravy nepresahujú čisté sumy, ktoré Komisia stanovila na kalendárny rok 2012 podľa článku 4 ods. 1 nariadenia (ES) č. 378/2007.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

4. Sumy vyplývajúce z uplatňovania dobrovoľnej úpravy sa sprístupnia v členských štátoch, kde sa vytvorili ako podpora Únie v rámci programovania a financovania rozvoja vidieka v rámci EPFRV.

5. Členské štáty rozhodnú do 8. októbra 2012 a informujú Komisiu o:

- miere dobrovoľnej úpravy za celé územie a prípadne za každý región;
- celkovej sume, ktorá sa má znížiť v rámci dobrovoľnej úpravy za celé územie a prípadne za každý región.

Článok 10c

Sumy vyplývajúce z dobrovoľnej úpravy a z uplatňovania článku 136

1. Komisia prijme na základe súm, ktoré jej členské štáty oznámili podľa článku 10b ods. 5, vykonávacie akty na stanovenie súm vyplývajúcich z dobrovoľnej úpravy, a to bez uplatnenia postupov uvedených v článku 141 ods. 2 alebo článku 141b ods. 2.

2. Sumy stanovené podľa odseku 1, ako aj sumy vyplývajúce z uplatňovania článku 136 v rozpočtovom roku 2014, sa doplnia do ročného rozdelenia podľa členských štátov týkajúceho sa príspevkov EPFRV určených na programy rozvoja vidieka.

3. Členské štáty sa môžu rozhodnúť prekročiť mieru maximálneho príspevku EPFRV, pokiaľ ide o sumy pridané do ročného rozdelenia podľa členských štátov uvedeného v odseku 2.

Na sumy pridané do ročného rozdelenia podľa členských štátov uvedeného v odseku 2 sa nevzťahuje platba jedinej zálohovej platby pre programy rozvoja vidieka.

4. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými stanoví pravidlá prezentácie súm uvedených v odseku 2 v plánoch financovania programov rozvoja vidieka. Tieto vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 141b ods. 2.

Článok 10d

Čistý strop EPZF

1. Strop pre výdavky EPZF v rozpočtovom roku 2014 sa vypočíta tak, že sa od maximálnych súm, ktoré sú preň stanovené v nariadení, ktoré Rada prijala podľa článku 312 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, odpočítajú sumy uvedené v článku 10c ods. 2 tohto nariadenia.

2. Komisia prijme bez uplatnenia postupu uvedeného v článku 141 ods. 2 alebo článku 141b ods. 2 vykonávacie

akty, ktorými stanoví čistý zostatok, ktorý je k dispozícii pre výdavky EPZF v rozpočtovom roku 2014 na základe údajov uvedených v odseku 1.“

3. V článku 11 ods. 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„V rozpočtovom roku 2014 sa však úprava uvedená v prvom pododseku stanovuje tak, že sa zohľadnia prognózy financovania priamych platieb a výdavkov súvisiacich s trhom v rámci SPP, ako sa ustanovuje v nariadení, ktoré Rada prijala podľa článku 312 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, zvýšených o sumy uvedené v článku 10b tohto nariadenia a o sumy vyplývajúce z uplatňovania jeho článku 136 v rozpočtovom roku 2014 pred úpravou priamych platieb uvedenou v článku 10a tohto nariadenia, no bez zohľadnenia rezervy 300 000 000 EUR.“

4. V článku 11 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Európsky parlament a Rada, konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom na návrh Komisie predložený najneskôr do 31. marca kalendárneho roka, ktorého sa úpravy uvedené v odseku 1 týkajú, určia tieto úpravy najneskôr do 30. júna toho istého kalendárneho roka.“

5. Vkladá sa tento článok:

„Článok 11a

Delegovanie právomoci

Na zabezpečenie optimálneho uplatňovania úprav priamych platieb v roku 2013 a finančnej disciplíny na kalendárny rok 2013 sa Komisia splnomocňuje prijímať delegované akty v súlade s článkom 141a, v ktorom sa ustanovujú pravidlá týkajúce sa základu na výpočet znížení, ktoré členské štáty uplatňujú na poľnohospodárov v dôsledku úprav platieb v roku 2013 podľa článku 10a a finančnej disciplíny, ako sa ustanovuje v článku 11.“

6. V článku 68 ods. 8 sa úvodná veta nahrádza takto:

„8. Členské štáty, ktoré prijali rozhodnutie uvedené v článku 69 ods. 1, ho do 1. septembra 2012 môžu preskúmať a rozhodnúť sa, že s účinnosťou od roku 2013:“.

7. Článok 69 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Členské štáty sa môžu do 1. augusta 2009, 1. augusta 2010, 1. augusta 2011 alebo do 1. septembra 2012 rozhodnúť, že od roku nasledujúceho po roku, v ktorom prijali toto rozhodnutie, budú využívať sumu predstavujúcu až 10 % vnútroštátnych stropov uvedených v článku 40 alebo v prípade Malty sumu 2 000 000 EUR na osobitnú podporu ustanovenú v článku 68 ods. 1.“

8. Článok 131 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. Nové členské štáty, ktoré uplatňujú režim jednotnej platby na plochu, sa môžu do 1. augusta 2009, 1. augusta 2010, 1. augusta 2011 alebo do 1. septembra 2012 rozhodnúť, že od roku nasledujúceho po roku, v ktorom prijali toto rozhodnutie, budú využívať až 10 % svojich vnútroštátnych stropov uvedených v článku 40 na poskytovanie podpory poľnohospodárom, ako sa ustanovuje v článku 68 ods. 1 a v súlade s hlavou III kapitolou 5, podľa toho, ako sa na ne vzťahuje.“

9. Vkladá sa tento článok:

„Článok 133a

Prechodná vnútroštátna pomoc

1. S výnimkou Bulharska a Rumunska majú nové členské štáty, ktoré uplatňujú režim jednotnej platby na plochu, možnosť poskytovať v roku 2013 prechodnú vnútroštátnu pomoc.

S výnimkou Cypru podlieha poskytnutie takejto pomoci schváleniu Komisiou, ktoré sa udeľuje v súlade s odsekom 5.

2. Prechodná vnútroštátna pomoc sa môže poskytovať poľnohospodárom v sektoroch, v ktorých sa podľa článkov 132 a 133 povolilo v roku 2012 poskytovanie doplnkových vnútroštátnych priamych platieb a v prípade Cypru poskytovanie štátnej pomoci.

3. Podmienky poskytnutia pomoci sú rovnaké ako podmienky, ktorými sa povolilo poskytnutie platieb podľa článkov 132 a 133 na rok 2012.

4. Celková výška pomoci, ktorá sa môže poskytnúť poľnohospodárom v ktoromkoľvek zo sektorov uvedených v odseku 2, je obmedzená na osobitný finančný rámec pre jednotlivý sektor, ktorý sa rovná rozdielu medzi:

- celkovou priamou podporou, ktorú možno poskytnúť poľnohospodárom v príslušnom sektore v roku 2012, vrátane všetkých platieb prijatých podľa článku 132 a
- celkovou výškou priamej podpory, ktorá by bola pre ten istý sektor k dispozícii v roku 2013 v rámci režimu jednotnej platby na plochu.

Pre Cyprus sa finančné rámce pre jednotlivé sektory stanovujú v prílohe XVIIa.

5. Komisia prijme na základe predložených oznámení bez uplatnenia postupu uvedeného v článku 141 ods. 2 alebo článku 141b ods. 2 vykonávacie akty, ktorými povolí poskytovanie prechodnej vnútroštátnej pomoci a:

- stanoví finančný rámec pre jednotlivý sektor;
- podľa potreby stanoví maximálnu sadzbu prechodnej vnútroštátnej pomoci;
- stanoví podmienky poskytovania tejto pomoci a
- vymedzí uplatniteľný výmenný kurz, ktorý sa má používať pre platby.

6. Nové členské štáty môžu na základe objektívnych kritérií a v rámci limitov povolených Komisiou podľa odseku 5 rozhodnúť o výške doplnkovej vnútroštátnej pomoci, ktorá sa má poskytnúť.“

10. Články 134 a 135 sa vypúšťajú.

11. Článok 136 sa vypúšťa.

12. Článok 139 sa nahrádza takto:

„Článok 139

Štátna pomoc

Odchylné od článku 180 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a článku 3 nariadenia Rady (ES) č. 1184/2006 z 24. júla 2006, ktorým sa uplatňujú určité pravidlá hospodárskej súťaže na produkciu poľnohospodárskych výrobkov a obchodovanie s nimi (*), sa články 107, 108 a 109 Zmluvy o fungovaní Európskej únie neuplatňujú na platby, ktoré na základe článkov 41, 57, 64, 68, 69, 70 a 71, článku 82 ods. 2, článku 86, článku 98 ods. 4, článku 111 ods. 5, článku 120, článku 129 ods. 3 a článkov 131, 132, 133 a 133a tohto nariadenia uskutočnili členské štáty v súlade s týmto nariadením.

(*) Ú. v. EÚ L 214, 4.8.2006, s. 7.“

13. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 141a

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Právomoc prijímať delegované akty sa Komisii udeľuje za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 11a sa Komisii udeľuje na obdobie od 1. septembra 2012 do 31. decembra 2013.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 11a môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktorá je v ňom uvedená. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade súčasne, a to hneď po jeho prijatí.

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 11a nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 141b

Výbor

1. Komisii pomáha Výbor pre rozvoj vidieka zriadený nariadením Rady (ES) č. 1698/2005. Tento výbor je výborom v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (*).

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

(*) Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.“

14. V prílohe IV sa dopĺňa tento stĺpec:

„2013
569
903
964,3
5 329,6
101,2
1 255,5
2 344,5
5 055,2
7 853,1
4 128,3
53,5
146,4
379,8
34,7
1 313,1
5,5
830,6
715,7
3 043,4
566,6
144,3
385,6
539,2
708,5
3 650“

15. Vkladá sa táto príloha:

„PRÍLOHA XVIIa

PRECHODNÁ VNÚTROŠTÁTNA POMOC NA CYPRE

(EUR)

Sektor	2013
Obilniny (okrem pšenice tvrdej)	141 439
Pšenica tvrdá	905 191
Mlieko a mliečne výrobky	3 419 585
Hovädzie mäso	4 608 945
Ovce a kozy	10 572 527
Sektor ošípaných	170 788
Hydina a vajcia	71 399
Víno	269 250
Olivový olej	3 949 554
Stolové hrozno	66 181
Sušené hrozno	129 404
Spracované rajčiaky	7 341
Banány	4 285 696
Tabak	1 027 775
Ovocie z listnatých stromov vrátane kôstkovíc	173 390
Spolu	29 798 462“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2013.

Odchylna od druhého odseku:

a) od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia sa uplatňujú tieto ustanovenia:

i) článok 10b ods. 5, článok 10c ods. 1 a 4, článok 10d ods. 2 nariadenia (ES) č. 73/2009, vložený článkom 1 bodom 2 tohto nariadenia;

ii) článok 133a ods. 5 a 6 nariadenia (ES) č. 73/2009, vložený článkom 1 bodom 9 tohto nariadenia;

iii) článok 1 body 5, 6, 7, 8 a 13 tohto nariadenia;

b) článok 1 bod 1 písm. b) a bod 11 tohto nariadenia sa uplatňujú od 1. januára 2014.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. júla 2012

Za Európsky parlament
predseda
M. SCHULZ

Za Radu
predseda
A. D. MAVROYIANNIS
